



**Republika e Kosovës**  
**Republika Kosova - Republic of Kosovo**  
**Qeveria - Vlada - Government**

**Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural**  
**Ministarstvo Poljoprivrede, Šumarstva i Ruralnog Razvoja / Ministry of Agriculture, Forestry and Rural**  
**Development**

---

**UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) – NR. 14/2022**  
**PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (MBPZHR)-NR. 04/2022**  
**PËR MASAT DHE KRITERET E PËRKRAHJES PËR ZHVILLIM RURAL PËR VITIN 2022**

**ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) – NO. 14/2022**  
**ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) –**  
**NO. 04/2022 ON THE MEASURES AND CRITERIA OF SUPPORT FOR RURAL**

**ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) – BR. 14/2022**  
**O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MPŠRR)-BR. 04/2022 ZA MERE I**  
**KRITERIJUME PODRŠKE ZA RURALNI RAZVOJ ZA 2022. GODINU**

<p><b>Ministri i Ministrisë së Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural,</b></p> <p>Në mbështetje të Nenit 8 paragrafi 2, Nenit 16, paragrafi 2 dhe Nenit 17, paragrafi 3 të Ligjit Nr.04/L-090 për Ndryshimin dhe Plotësimin e Ligjit Nr.03/L-098 për Bujqësinë dhe Zhvillimin Rural (Gazeta Zyrtare e Republikës së Kosovës, Nr.28/16, Tetor 2012), duke u bazuar në Nenin 8 (paragrafi 1.4), Shtojcën 11 të Rregullores Nr. 02/2021 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive (30.03.2021) si dhe Nenin 38, paragrafi 6 të Rregullores së Punës së Qeverisë, Nr. 09/2011 (Gazeta Zyrtare, Nr.15, 12.09.2011),</p> <p>Nxjerrë:</p> <p><b>UDHËZIM ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 14/2022 PËR NDRYSHIMIN DHE PLOTËSIMIN E UDHËZIMIT ADMINISTRATIV (MBPZHR) - NR. 04/2022 PËR MASAT DHE KRITERET E PËRKRAHJES PËR ZHVILLIM RURAL PËR VITIN 2022</b></p> <p><b>Neni 1 Qëllimi</b></p>	<p><b>Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry and Rural Development,</b></p> <p>Pursuant to Article 8 paragraph 2, Article 16, paragraph 2 and Article 17, paragraph 3 of the Law No. 04/L – 090 on Amending and Supplementing of the Law No. 03/L- 098 on Agriculture and Rural Development (Official Gazette of the Republic of Kosovo, No.28/16, October 2012), taking into account Article 8 (paragraph 1.4), Annex 11 of the Regulation No, 02/2021 on the Areas of the Administrative Responsibility of the Prime Minister Office and the Ministries (30.03.2021) as well as Article 38, paragraph 6 of the Rules and Procedure of the Government (Official Gazette, No.15, 12.09.2011),</p> <p>Issues:</p> <p><b>ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) – NO. 14/2022 ON AMENDING AND SUPPLEMENTING OF THE ADMINISTRATIVE INSTRUCTION (MAFRD) – NO. 04/2022 ON THE MEASURES AND CRITERIA OF SUPPORT FOR RURAL DEVELOPMENT FOR 2022</b></p> <p><b>Article 1 Purpose</b></p>	<p><b>Ministar Ministarstva poljoprivrede, šumarstva i ruralnog razvoja,</b></p> <p>Na osnovu člana 8. stav 2., član 16. stav 2. i članu 17. stav 3. Zakona br. 04/L-090 o izmenama i dopunama zakona br. 03/L-098 o poljoprivredi i ruralnom razvoju (Službeni list Republike Kosovo, br. 28/16, oktobar 2012. godine), na osnovu člana 8 (stav 1.4), Dodatak 11 Uredbe br. 02/2021 za oblasti administrativne odgovornosti kabineta premijera i ministarstava (30.03.2021.) kao i član 38. stav 6. Uredbe o radu Vlade br. 09/2011 (Službeni list, br. 15, 12.09.2011.),</p> <p>Izdaje:</p> <p><b>ADMINISTRATIVNO UPUTSTVO (MPŠRR) – BR. 14/2022 O IZMENI I DOPUNI ADMINISTRATIVNOG UPUTSTVA (MPŠRR) - BR. 04/2022 ZA MERE I KRITERIJUME PODRŠKE ZA RURALNI RAZVOJ ZA 2022. GODINU</b></p> <p><b>Član 1 Cilj</b></p>
--	---	--

<p>Ky Udhëzim Administrativ ka për qëllim Ndryshimin dhe Plotësimin e Udhëzimit Administrativ (MBPZHR) - NR.04/2022 për Masat dhe Kriteret e Përkrahjes për Zhvillim Rural për vitin 2022, të datës 22.06.2022.</p>	<p>The present Administrative Instruction aims to amend and supplement the Administrative Instruction (MAFRD) – N. 04/2022 on the Measures and Criteria of Support for Rural Development for 2022, date 22.06.2022.</p>	<p>Ovo Administrativno uputstvo ima za cilj izmenu i dopunu Administrativnog uputstva (MBPZHR) - BR.04/2022 o merama podrške i kriterijumima za ruralni razvoj za 2022. godinu, od datuma 22.06.2022.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 2</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 2</b></p>
<p>1. Në nenin 6, pas paragrafit 8 te udhëzimit administrativ bazik i shtohen tre nen paragraf te ri 6, 7 dhe 8 me tekstin si ne vijim:</p>	<p>1. In article 6, after paragraph 8 of the basic administrative instruction, three new paragraphs 6, 7 and 8 are added with the following text:</p>	<p>1. U članu 6, posle stava 8 osnovnog administrativnog uputstva, dodaju se tri nova stava 6, 7 i 8 sa sledećim tekstem:</p>
<p>6. Pagesa për Masën 1 bëhet në dy këste, pjesa e parë e përkrahjes publike në vlerë prej 50% bëhet në formë të paradhënies pas nënshkrimit të kontratës me përfituesin, me kusht të sigurimit të garancionit bankar, ndërsa pjesa tjetër e mbetur prej 50%, paguhet pas verifikimit të përfundimit të investimit të përgjithshëm;</p>	<p>6. Payment for Measure 1 is made in two installments, the first part of public support in the amount of 50% is made in the form of an advance payment after signing the contract with the beneficiary, subject to the provision of a bank guarantee, while the remaining part of 50%, is paid after the verification of the end of the general investment;</p>	<p>6. Plaćanje za Meru 1 vrši se u dve rate, prvi deo javne podrške u iznosu od 50% vrši se u vidu akontacije nakon potpisivanja ugovora sa korisnikom, uz obezbedenje bankarske garancije, dok se preostali deo od 50% uplaćuje nakon provere završetka opšteg ulaganja;</p>
<p>7. Garancioni bankar duhet të sigurohet vetëm për paradhënien prej 50% të përkrahjes publike;</p>	<p>7. The bank guarantee must be provided only for the advance payment of 50% of the public support;</p>	<p>7. Bankarska garancija mora biti obezbedena samo za akontaciju od 50% javne podrške;</p>
<p>8. Garancioni bankar duhet të sigurohet për periudhën kohore deri sa te realizohet pagesa e fundit nga AZHB-ja, përkatësisht deri te vendimi i marrë</p>	<p>8. The bank guarantee must be provided for the period of time until the last payment is made by ADA, namely until the decision taken by the commission for reviewing complaints.</p>	<p>8. Bankarska garancija mora biti obezbedena za period do poslednje uplate od strane ARP, odnosno do donošenja odluke komisije za razmatranje reklamacija.</p>

<p>nga komisioni për shqyrtimin e ankesave.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b></p> <p>1. Në nenin 6 paragrafi 9 nën paragrafi 9.1 i udhëzimit administrativ bazik ndryshohet dhe plotësohet si vijon:</p> <p>1. Afati i zbatimit të projekteve të kësaj mase është 180 ditë kalendarike, përveç për projekte që parashohin ndërtim të stallës apo të depos me ç'rast afati i zbatimit është 210 ditë kalendarike nga dita e nënshkrimit të kontratës me AZHB-në dhe për sektorin e rrushit, për projektet e të cilit afati i zbatimit është 300 ditë nga dita e nënshkrimit të kontratës me AZHB-në, për shkak të periudhës pranverore të mbjelljes së rrushit.</p> <p>2. Në nenin 6 paragrafi 9 nën paragrafi 3 i udhëzimit administrativ bazik fshihet ne tërësi.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b></p> <p>1. In article 6 paragraph 9 sub paragraph 9.1 of the basic administrative instruction is amended and supplemented as follows:</p> <p>1. The deadline for the implementation of projects of this measure is 180 calendar days, except for projects that foresee the construction of a stable or warehouse, in which case the deadline for implementation is 210 calendar days from the day of signing the contract with ADA and for the sector of grapes, for whose projects the deadline for implementation is 300 days from the day of signing the contract with ADA, due to the spring grape planting period.</p> <p>2. In Article 6, paragraph 9 sub paragraph 3 of the basic administrative instruction is deleted in its entirety.</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 3</b></p> <p>1. U članu 6 stav 9 pod stavom 9.1 osnovnog administrativnog uputstva se menja i dopunjava na sledeći način:</p> <p>1. Rok za realizaciju projekata ove mere je 180 kalendarskih dana, osim za projekte koji predviđaju izgradnju štale ili skladišta, u tom slučaju je rok za realizaciju 210 kalendarskih dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP, i za sektor grožđa, za čije projekte je rok za realizaciju 300 dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP, zbog prolećnog perioda sadnje grožđa.</p> <p>2. U članu 6, stav 9 pod stavu 3 osnovnog administrativnog uputstva briše se u celini.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b></p> <p>Në nenin 17 paragrafi 4 të udhëzimit administrativ bazik i shtohen tre nën paragraf te ri me tekstin si ne vijim:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 4</b></p> <p>In Article 17, paragraph 4 of the basic administrative instruction, three new sub-paragraphs are added with the following text:</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 4</b></p> <p>U članu 17. stav 4. osnovnog administrativnog uputstva dodaju se tri nova podstava koji glase:</p>

<p>4.13. Pagesa për Masën 7 bëhet në dy këste, pjesa e parë e përkrahjes publike në vlerë prej 50% bëhet në formë të paradhënies pas nënshkrimit të kontratës me përfituesin, me kusht të sigurimit të garancionit bankar, ndërsa pjesa tjetër e mbetur prej 50%, paguhet pas verifikimit të përfundimit të investimit të përgjithshëm,</p> <p>4.14. Garancioni bankar duhet të sigurohet vetëm për paradhënien prej 50% të përkrahjes publike.</p> <p>4.15. Garancioni bankar duhet të sigurohet për periudhën kohore deri sa të realizohet pagesa e fundit nga AZHB-ja, përkatësisht deri te vendimi i marrë nga komisioni për shqyrtimin e ankesave.</p>	<p>4.13. The payment for Measure 7 is made in two installments, the first part of public support in the amount of 50% is made in the form of an advance payment after signing the contract with the beneficiary, subject to the provision of a bank guarantee, while the remaining part of 50% is paid after verifying the completion of the general investment,</p> <p>4.14. The bank guarantee must be provided only for the advance payment of 50% of the public support.</p> <p>4.15. The bank guarantee must be provided for the period of time until the last payment is made by ADA, namely until the decision taken by the commission for reviewing complaints.</p>	<p>4.13. Uplata za Meru 7 se vrši u dve rate, prvi deo javne podrške u iznosu od 50% vrši se u vidu akontacije nakon potpisivanja ugovora sa korisnikom, uz obezbeđenje bankarske garancije, dok preostali deo od 50% se plaća nakon provere završetka opšte investicije,</p> <p>4.14. Bankarska garancija se mora obezbediti samo za akontaciju od 50% javne podrške.</p> <p>4.15. Bankarska garancija mora biti obezbedena za period do poslednje uplate od strane ARP, odnosno do odluke komisije za razmatranje žalbi.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Neni 5</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 5</b></p>	<p style="text-align: center;"><b>Član 5</b></p>
<p>Në nenin 17 paragrafi 5 nën paragrafi 1 të udhëzimit administrativ bazik ndryshohet dhe plotësohet si vijon:</p> <p>1. Afati i zbatimit të projekteve të kësaj mase është 180 ditë nga dita e nënshkrimit të kontratës me AZHB-në, përveç për nën masën - Akuakultura/kultivimi i peshkut – në të cilën afati i zbatimit të projektit është 10 muaj (300 ditë).</p>	<p>In Article 17, paragraph 5 sub paragraph 1 of the basic administrative instruction is amended and supplemented as follows:</p> <p>1. The deadline for the implementation of the projects of this measure is 180 days from the day of signing the contract with the ADA, except for the sub-measure - Aquaculture/fish farming - in which the deadline for the implementation of the project is 10 months (300 days).</p>	<p>U članu 17. stav 5. Pod stav 1. osnovnog administrativnog uputstva menja se i dopunjuje kako sledi:</p> <p>1. Rok za realizaciju projekata ove mere je 180 dana od dana potpisivanja ugovora sa ARP, osim za podmeru - Akvakultura/ribogojstvo – u kojoj je rok za realizaciju projekta 10. meseci (300 dana).</p>

Në nenin 17 paragrafi 5 nën paragrafi 3 i udhëzimit administrativ bazik fshihet në tërësi.

**Neni 6  
Hyrja në fuqi**

Ky Udhëzim Administrativ hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.

  
Faton Peci  
Ministër i Ministrisë së Bujqësisë,  
Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural  
02 / 12 / 2022

In Article 17, paragraph 5 sub paragraph 3 of the basic administrative instruction is deleted in its entirety.

**Article 6  
Entry into force**

This Administrative Instruction shall enter into force seven (7) days after its publication in the Official Gazette of the Republic of Kosovo.

  
Faton Peci  
Minister of the Ministry of Agriculture, Forestry  
and Rural Development  
02 / 12 / 2022

U članu 17. stav 5. Pod stav 3. osnovnog administrativnog uputstva briše se u celini.

**Član 6  
Stupanje na snagu**

Ovo Administrativno uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.

  
Faton Peci  
Ministar Ministarstva poljoprivrede,  
sumarstva i ruralnog razvoja  
02 / 12 / 2022